



THESE RESPIRATORS ARE APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:
CES APPAREILS DE PROTECTION RESPIRATOIRE NE SONT APPROUVÉS QUE DANS LES CONFIGURATIONS SUIVANTES:
ESTOS RESPIRADORES ESTÁN APROBADOS ÚNICAMENTE EN LAS SIGUIENTES CONFIGURACIONES:
ESTES RESPIRADORES SÃO APROVADOS SOMENTE NAS SEGUINTES CONFIGURAÇÕES:

Table with columns: TC, PROTECTION, ALTERNATE FACEPIECE, ALTERNATE ADVANTAGE CARTRIDGE, ALTERNATE COMFO CARTRIDGES, ALTERNATE FILTER, ALTERNATE COVER, ALTERNATE FILTER, ACCESSORY, CAUTIONS AND LIMITATIONS. Contains a large grid of 'X' marks indicating compatibility between components.

1. PROTECTION

- P100: Particulate Filter (99.97% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols.
P95: Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols.
N95: Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil, time use restrictions may apply.
R95: Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols; time use restrictions may apply.

- AM: Ammonia
CD: Chlorine dioxide
CL: Chlorine
FM: Formaldehyde
HC: Hydrogen chloride
HF: Hydrogen fluoride
HS: Hydrogen sulfide
MA: Methylamine
MV: Mercury vapor
OV: Organic vapor
SD: Sulfur dioxide

1. PROTECCIÓN

- P100: Filtro para partículas (nivel de eficiencia de filtración de 99.97%) eficaz contra todas las suspensiones de partículas.
P95: Filtro para partículas (nivel de eficiencia de 95%) eficaz contra suspensiones de partículas libres de aceite; puede tener restricciones de tiempo de uso.
R95: Filtro para partículas (nivel de eficiencia del 95%) eficaz contra todas las suspensiones de partículas; puede tener restricciones de tiempo de uso.

- AM: Ammonia
CD: Chlorine dioxide
CL: Chlorine
FM: Formaldehyde
HC: Hydrogen chloride
HF: Hydrogen fluoride
HS: Hydrogen sulfide
MA: Methylamine
MV: Mercury vapor
OV: Organic vapor
SD: Sulfur dioxide

2. PRECAUTIONS AND RESTRICTIONS

- A: Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
B: Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
C: Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
H: Follow established cartridge and canister change schedules or observe ESLI to ensure that cartridges and canisters are replaced before breakthrough occurs.
J: Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
K: The Occupational Safety and Health Administration requires gas-proof goggles to be worn with this respirator when used against formaldehyde.
L: Follow the manufacturer's User's Instructions for changing cartridges and/or filters.
M: All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
N: Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
O: Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
P: NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
S: Special or critical user's instructions and/or specific use limitations apply. Refer to User's Instructions before donning.

2. PRECAUCIONES Y RESTRICCIONES

- A: No usar en atmósferas que contengan menos del 19.5 por ciento de oxígeno.
B: No usar en atmósferas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud.
C: No exceder las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas pertinentes.
H: Respetar los plazos establecidos para el cambio de los cartuchos y los cilindros o revisar el indicador ESLI para asegurarse de reemplazarlos antes de que se estropeen.
J: El uso y el mantenimiento incorrectos de este producto pueden causar lesiones o incluso la muerte.
K: Las normas del Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional exigen el uso de gafas de protección cuando se utiliza como protección contra formaldehído.
L: Respetar las instrucciones de uso del fabricante para el cambio de los cartuchos, canisters y/o filtros.
M: Todos los respiradores aprobados deben seleccionarse, usarse y mantenerse de conformidad con MSHA, OSHA y demás regulaciones pertinentes.
N: No sustituir, modificar, añadir ni omitir partes. Usar únicamente los repuestos exactos en la configuración, tal y como lo especifica el fabricante.
O: Consultar los manuales de instrucciones para el uso y/o mantenimiento para obtener información sobre el uso y el mantenimiento de estos respiradores.
P: NIOSH no aprueba los respiradores para el uso como mascarillas quirúrgicas.
S: Se aplican las instrucciones especiales o cruciales de uso y/o las restricciones de uso pertinentes. Consulte la información de uso antes de la colocación.

1. PROTECTION

- P100: Filtre à particules (efficacité de filtrage de 99.97 %) efficace contre tous les aérosols particulaires.
P95: Filtre à particules (efficacité de filtrage de 95 %) efficace contre tous les aérosols particulaires.
N95: Filtre à particules (efficacité de filtrage de 95 %) efficace contre les aérosols particulaires non huileux; certaines limites de temps peuvent s'appliquer.
R95: Filtre à particules (efficacité de filtrage de 95 %) efficace contre tous les aérosols particulaires; certaines limites de temps peuvent s'appliquer.

- AM: ammonia
CD: dioxyde de chlore
CL: chlore
FM: formaldéhyde
HC: chlorure d'hydrogène
HF: fluorure d'hydrogène
HS: sulfure d'hydrogène
MA: méthylamine
MV: vapeurs de mercure
OV: vapeurs organiques
SD: dioxyde de soufre

1. PROTEÇÃO

- P100: Filtro para partículas (nível de eficiência de filtragem de 99.97%) eficaz contra todos os aerossóis particulares.
P95: Filtro para partículas (nível de eficiência de filtragem de 95%) eficaz contra todos os aerossóis particulares.
N95: Filtro para partículas (nível de eficiência de filtragem de 95%) eficaz contra os aerossóis particulares que não contêm óleo; podem ser aplicadas restrições de uso de tempo.
R95: Filtro para partículas (nível de eficiência de filtragem de 95%) eficaz contra todos os aerossóis particulares; podem ser aplicadas restrições de uso de tempo.

- AM: Amônia
CD: Dióxido de cloro
CL: Cloro
FM: Formaldeído
HC: Cloreto de hidrogênio
HF: Fluoreto de hidrogênio
HS: Sulfeto de hidrogênio
MA: Metilamina
MV: Vapor de mercúrio
OV: Vapor orgânico
SD: Dióxido de enxofre

2. MISES EN GARDE ET LIMITES D'EMPLOI

- A: Ne pas utiliser dans les atmosphères contenant moins de 19.5 % d'oxygène.
B: Ne pas utiliser dans les atmosphères immédiatement dangereuses pour la santé ou pour la vie.
C: Ne pas dépasser les concentrations d'emploi maximum fixées par la réglementation.
H: Respecter les calendriers de remplacement de la cartouche et de la boîte filtrante ou observer l'indicateur de fin de vie pour s'assurer que les cartouches et les boîtes filtrantes sont remplacées avant pénétration.
J: Un emploi abusif ou un mauvais entretien de ce produit risque d'entraîner des blessures ou la mort.
K: La réglementation OSHA (Occupational Safety and Health Administration) exige le port de lunettes étanches au gaz avec cet appareil de protection respiratoire lorsque celui-ci est utilisé contre le formaldéhyde.
L: Respecter le mode d'emploi du fabricant sur le remplacement des cartouches, boîtes filtrantes et/ou filtres.
M: Tous les appareils de protection respiratoire approuvés doivent être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux réglementations MSHA et OSHA, ainsi qu'aux autres réglementations pertinentes.
N: Ne jamais substituer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange correctes, dans la configuration spécifiée par le fabricant.
O: Se référer au mode d'emploi et/ou au manuel d'entretien pour des informations sur l'utilisation ou l'entretien de ces appareils de protection respiratoire.
P: NIOSH n'évalue pas l'usage des appareils de protection respiratoire comme masques chirurgicaux.
S: Des instructions spéciales ou critiques et/ou des limites d'emploi particulières s'appliquent. Voir le mode d'emploi avant de porter.

2. CUIDADOS E LIMITAÇÕES

- A: Não preparado para uso em atmosferas que contêm menos de 19,5% de oxigênio.
B: Não preparado para uso em atmosferas que apresentem perigo imediato à vida ou à saúde.
C: Não exceder a concentração máxima de uso estabelecida pelas normas regulamentares.
H: Siga as programações de troca estabelecidas para o cartucho e o cilindro ou observe o ESLI para garantir que os cartuchos e cilindros sejam substituídos antes que ocorra uma ruptura.
K: A regulamentação OSHA (Occupational Safety and Health Administration) exige o uso de máscara contra gás com este respirador quando usados contra formaldeído.
L: Siga as Instruções do Usuário para alteração de cartuchos, recipientes e/ou filtros.
M: Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e mantidos de acordo com o MSHA, OSHA e outras regulamentações pertinentes.
N: Nunca substitua, modifique, adicione ou omita partes. Use somente as peças corretas para substituição na configuração, conforme especificado pelo fabricante.
O: Consulte as Instruções do Usuário ou manuais de manutenção para obter informações sobre o uso e manutenção destes respiradores.
P: O NIOSH não avalia respiradores quanto ao uso de máscaras cirúrgicas.
S: Aplicam-se instruções de usuário especiais ou essenciais e/ou limitações de uso específicas. Consulte as Instruções do Usuário antes de prosseguir.